

Meinolf Arens  
Ortfried Kotzian  
(Hg.)

Zwei Jahrzehnte  
seit der Wende  
von 1989

Die Deutschen  
im östlichen Europa

Band 1

Entwicklungen bei den Deutschen  
in Ungarn und der Slowakei

Eine Zwischenbilanz



INTEREG

# Inhaltsverzeichnis

## **Vorwort**

(Ortfried Kotzian) ..... 15

## **Einleitende Bemerkungen**

(Meinolf Arens) ..... 17

### **1.**

#### **Geschichte und Kultur der Deutschen in Ungarn und der Slowakei in Vergangenheit und Gegenwart**

##### **Anmerkungen zur Geschichte der Deutschen auf dem Gebiet Ungarns und der Slowakei. Von den Anfängen bis zur Gegenwart**

(Meinolf Arens) ..... 21

Kulturgeographische Grundlagen ..... 21

Anfänge ..... 24

##### **Siedlungsgeschichte**

12.–18. Jahrhundert mit Blick auf die Deutschen ..... 25

Religionen und Konfessionen ..... 28

Gesellschaft und Politik ..... 31

Frühe Neuzeit ..... 33

Das kurze 20. Jahrhundert ..... 38

Ungarn 1918–1945 ..... 38

Ungarn 1945–1989 ..... 40

Ungarn 1989–2011 ..... 41

Slowakei ..... 44

Die deutsche Minderheit in der Slowakei nach 1945 ..... 45

##### **Ethnische Selbstrepräsentationen und kulturelle**

##### **Revitalisierungsbestrebungen der deutschen**

##### **Minderheiten aus vergleichender Perspektive:**

##### **Rumänien – Ungarn – Slowakei**

(Zoltán Ilyés) ..... 49

Sathmarer Schwaben in Ungarn und Rumänien .....	52
Donauschwaben in Ungarn .....	53
Metzenseifen in der Slowakei .....	54
Zusammenfassende Bemerkungen .....	65

## 2.

### Regionale Entwicklungen in Ungarn

#### Die Deutschen in Ungarn

<b>(Nina Roser)</b> .....	69
---------------------------	----

Regionale Entwicklungen der Deutschen in Ungarn .....	69
Regionale Verteilung	
der ungarndeutschen Siedlungen .....	69
Städte mit mehr als 1.000 ethnisch Deutschen .....	71
Gemeinden mit mehr als 100 ethnisch Deutschen .....	75
Kulturzugehörigkeit .....	76
Die deutsche Sprache .....	78
Selbstbild und Fremdbild der Deutschen in Ungarn .....	79
Regionale Spezifika und Selbstbezeichnung .....	80
Die deutsche Minderheit aus ungarischer Sicht – Fremdbezeichnung .....	83
Die Minderheiten aus europäischer Sicht – eine Brückenfunktion .....	84
Identitätsformen im Wandel .....	85
Identität – schon immer im Wandel .....	85
Identität in der Krise .....	91
Die Globalisierung als Chance? – Der Staat im Wandel .....	93
Politische Vertretungen, Organisationen .....	95
Staatliche Einrichtungen Ungarn .....	95
Organisationen der deutschen Minderheit in Ungarn und die Arbeit der Minderheitenselbstverwaltungen .....	96
Deutsche Institutionen und Vernetzungen ins Ausland .....	99
Kulturelle Aktivitäten, Vereine, Schule, Universität und andere Ausbildungsmöglichkeiten .....	102

Fazit .....	114
Entwicklung der Minderheiten in Ungarn im interethnischen Vergleich .....	114
Viele Völker – ein Staat. Minderheiten in Ungarn .....	114
Siedlungsstruktur .....	116
Die slowakische Minderheit im Vergleich .....	118
Ungarn und das Verhältnis zu den Minderheiten .....	119
Kooperationen mit den angrenzenden Staaten .....	121
Fazit .....	123
Anhang: Elektronische Quellen .....	123

### **Die Kroaten und Slowaken in Ungarn (Teodora Živković) .....**

129

Einleitung .....	129
Die demographische Situation der kroatischen und der slowakischen Minderheit in Ungarn .....	129
Regionale Verteilung, Institutionen und Religion bei den Kroaten und Slowaken in Ungarn .....	130
Jüngere Generationen und Assimilationsprozesse .....	134
Aussichten für die kroatische und slowakische Minderheit in Ungarn .....	135
Politische Beziehungen und gesetzlicher Rahmen .....	136
Anhang: Elektronische Quellen .....	138

## **3.**

### **Regionale Entwicklungen in der Slowakei**

#### **Die Deutschen in der Slowakei (Tünde Kaip) .....**

141

Die Karpatendeutschen und ihr Siedlungsgebiet .....	141
Demographische Entwicklung der Deutschen in der Slowakei im Vergleich .....	142
Die Sprache der Deutschen in der Slowakei .....	144
Eigenwahrnehmung und Fremdwahrnehmung .....	145
Vereine und kulturelle Aktivitäten der Deutschen	

in der Slowakei .....	146
Regionale Aktivitäten .....	149
Möglichkeiten deutscher Schulbildung in der Slowakei .....	153
Ausblick .....	156
Anhang: Elektronische Quellen .....	157

**Ukrainer / Ruthenen / Rusynen und die Kroaten  
in der Slowakei**

<b>(Mirjana Ivančić) .....</b>	<b>158</b>
Ukrainer, Ruthenen und Rusynen .....	158
Die Kroaten in der Slowakei – eine Kleingruppe vor dem Verlöschen? .....	164
Anhang: Elektronische Quellen .....	167

**4.**

**Minderheitenrechtliche Betrachtungen**

**Zur rechtlichen Situation der Minderheiten  
in den einzelnen Staaten Europas  
und ihrer Wahrnehmung auf europäischer Ebene  
seit der Wende 1989**

<b>(Beate Sibylle Pfeil) .....</b>	<b>171</b>
Volksgruppenschutz in Europa gestern und heute .....	171
Entwicklungen auf europäischer Ebene .....	173
Stand und Dynamik des Volksgruppenschutzes in den einzelnen Staaten Europas .....	176
Zum Projekt „Die Deutschen im östlichen Europa seit der Wende“ .....	178

<b>Die rechtliche Situation der Deutschen in Ungarn und der Slowakei und ihre Wahrnehmung auf europäischer Ebene (Andreas Toscano del Banner)</b> .....	181
Einleitung .....	181
Die nationalen Minderheitengesetzgebungen .....	181
Die Gesetzgebung Ungarns .....	182
Die Gesetzgebung der Slowakei .....	187
Europa und der Minderheitenschutz .....	189
Europarat .....	189
Rahmenübereinkommen zum Schutz nationaler Minderheiten .....	193
Monitoring des Rahmenübereinkommens zu Ungarn .....	195
Monitoring des Rahmenübereinkommens zur Slowakei .....	201
Europäische Charta der Regional- oder Minderheitensprachen .....	205
Monitoring der Sprachencharta zu Ungarn .....	207
Monitoring der Sprachencharta zur Slowakei .....	215
Weitere Aktivitäten des Europarats .....	219
KSZE / seit 1995 OSZE .....	220
Europäische Union .....	222
Beitrittsbedingungen .....	223
Ungarn .....	224
Slowakei .....	225
Themenfelder .....	226
Das Diskriminierungsverbot in den EU-Verträgen .....	227
Europäisches Parlament .....	228
Europäische Kommission .....	229
Zusammenfassung .....	230
<b>Schlussbetrachtungen (Ortfried Kotzian)</b> .....	235

Dokumente und Anhänge .....	247
Dokument 1: Rahmenübereinkommen zum Schutz nationaler Minderheiten .....	247
Dokument 2: Europäische Charta der Regional- oder Minderheitensprachen .....	258
Anhang 1: Länderberichte und Gutachten der Venedig-Kommission zu Ungarn .....	279
Anhang 2: Länderberichte und Gutachten der Venedig-Kommission zur Slowakei .....	282
Literaturangaben .....	287
Über die Autoren .....	329
Karten .....	335